# 英语专业毕业实习报告

来源：网络 作者：天地有情 更新时间：2024-06-18

*时光匆匆,为期一个月的实习已经圆满的落下帷幕。回顾其中的点点滴滴,有成功后的欣喜和激动,也有挫败后的失落和无奈。在领导的谆谆教导和同事的悉心帮助下,我在收获业务技能的同时,内心也经历着微妙的成长。　　这次实习我主要负责的是翻译工作。第一...*

　　时光匆匆,为期一个月的实习已经圆满的落下帷幕。回顾其中的点点滴滴,有成功后的欣喜和激动,也有挫败后的失落和无奈。在领导的谆谆教导和同事的悉心帮助下,我在收获业务技能的同时,内心也经历着微妙的成长。

　　这次实习我主要负责的是翻译工作。第一次走进办公室，一切都是那么陌生，所有的工作人员都各自忙着，仿佛没有人注意到我，这让我本来激动的心情多了一些慌乱。在这里我要特别感谢赵主任，是他把我介绍给其它的同事认识，还告诉其他同事要在工作上对我多提醒照顾。慢慢的我也不在只是闷着头做，遇到疑难的问题就请教领导与同事，我觉得自己开始融入这个集体了。

　　再熟悉资料与业务时，我不止一次的幻想着公司忽然有英文的文件需要翻译，让我应用在学校学到的知识解决这个问题。但当幻想成为现实的时候，我却慌了阵脚。因为文件涉及的机械零部件，加工工艺等专有名词是我在课堂上根本没有涉及到的。我只有打开电脑利用金山词霸一个个的查。这时候觉得工作原来并不想自己想的那样简单，所以在以后的工作中就更应该小心谨慎了。

　　虽然倍加小心，但是工作不像考试，考试只需要短时间的精力集中，而工作却是长期的。这样下来，也难免会出错，比如老外在一封有关交付款的邮件里提到参照ccp15530，我在电脑上查到ccp由中国共产党的意思，就写成了要交付15530元人民币。最后还是领导觉得数目不对，向我指出了这个问题。当得知ccp15530只是文件标号时，我为自己的自作聪明感到十分羞愧。好在问题发现的及时，避免了合作双方的误会，这也提醒我在遇到不懂的问题时一定要虚心求教。

　　学校的翻译课时短，有时一周两节，一节课也才两个小时，而且老师一般只要求我们翻译一些短的文章，可是由于工作要求，单位与英方的有些邮件就会很长的篇幅而且时间要求很近，而且由于自己不熟悉机械方面的相关知识，这时候为了保证质量，我就主动把工作带回家去做。为了避免延误工作，我决定努力接触公司产品的生产流程，记住零部件的名称和各种加工工艺的表达方式。除了现在每天都在做的邮件翻译以及文件整理工作，单位还要求我口语上要过关以应付出国和接待老外来访的需求，这就要求我更加努力的增强自身的知识水平，在做好日常工作的同时更要不断的提升自己。虽然在学校接受过口译的教程，也大体了解一些要求与规则，但是练习也只限于同学之间。而且因为工作环境的问题，平日里很少接触英语的听说，这就要求我必须保持清醒的认识，不能贪图安逸混日子，还要创造机会进一步学习。路漫漫其修远兮，吾将上下而求索。相信经过一定的锻炼与不懈的学习，我一定能尽快胜任翻译一职。

　　最令我没有想到的是，我在大二学的国际贸易实务，国际金融以及电子商务课程的知识竟然在我阅读合同等文件时帮了我很大的忙，也节省了我不少时间。那些时常出现的诸如fob、cif之类的贸易术语都是我们课上最主要的内容。在学习的时候只是单纯的背过，并没有真正了解它们的含义。例如合同，它是履行的依据，是成立的条件，品质、品名、数量、包装、价格、保险等条款缺一不可。因为涉及双方的利益，而商家又以追求最大利润为目标，所以划分的越详细，责任也就越明确，也就可以避免一些不必要的纠纷。可见做生意来不得半点马虎。

　　在单位，除了工作上的进步，我还学到了许多生活上的细节。单位里最让我敬佩的就是吴副总和赵主任。吴总经常出差，每次回来的时候应该都很劳累了，可是如果他看到哪里卫生做得不好，就会亲力亲为的去整理打扫。在工作前经常听到学姐学长们抱怨，说什么签了工作却没施展才华，还要扫地倒水像个打杂的，但是如果像我一样看到领导都不拘身份搞好卫生，应该大家都能像我一样备受鼓舞了。还记得有一次回宿舍没有零钱坐公交了，赵主任知道了就主动给了我一元钱，在寒冷的南京街头，让我倍觉温暖，有的时候因为学校或者是生活中的困难必须请假处理，请假时赵主任总是很体谅我的难处，每一次在心里都是深深的感激。以前坐班车的时候，师傅们常问我冷不冷，穿的单薄吗，在南京还习惯吗，是同事们一句句殷勤的问候语关爱的话语冲淡了我独在异乡的漂泊与恐惧。还有好多好多我难忘的同事，给我留下了很深的印象，比如张主任的勤劳，姚主任的忙碌，沈主任的细心帮助等等。

　　在短暂的实习生涯中，我总结出了如下经验：

　　1、严格遵守公司章制度

　　在学校里学习生活，虽然有一些校园纪律在约束自己的行为，但相对于在公司里工作，还是非常懒散和不受控制的。因为这校园纪律大都是警告性质的，不会对自己的发展有多大的影响。在公司里工作，在方方面面都有详细的规章制度，这些制度就像高压电线一样，如果触犯它们，就会受到惩罚，这些影响可能会对你以后的发展带来很坏的影响。同时，要成为一个非常职业、非常有素质的职业者，必须积极地去面对自己的工作，认真刻苦的来把工作做好，想尽一切办法把自己的工作做的完美。而作为一个职业者，认真负责、积极进取的态度会是自己发奋工作的原动力。所以，要成功地进行实习，必须首先树立去认真负责、刻苦、积极进取的职业操守，像一个真正的职业者一样要求自己。

　　2、多听、多看、多想、多做、少说

　　我们到公司工作以后，要知道自己能否胜任这份工作，关键是看你自己对待工作的态度。态度对了，即使自己以前没学过的知识也可以在工作中逐渐的掌握。态度不好，就算自己有知识基础也不会把工作做好，我刚到这个岗位工作，根本不清楚该做些什么，刚开始我觉得很头痛，可经过工作过程中多看别人怎样做，多听别人怎样说，多想自己应该怎样做，然后自己亲自动手去多做，终于在短短几天里对工作有了一个较系统的认识，慢慢的自己也可以完成相关的工作了，光用嘴巴去说是不行的，所以，我们今后不管干什么都要端正自己的态度，这样才能把事情做好。

　　3、少埋怨

　　有的人会觉得公司这里不好那里不好，同事也不好相处工作也不如愿，经常埋怨，这样只会影响自己的工作情绪，不但做不好工作，还增加了自己的压力，所以，我们应该少埋怨，要看到公司好的一面，对存在的问题应该想办法去解决而不是去埋怨，这样才能保持工作的激情。

　　4、虚心学习

　　在这次实习过程中，我们碰到很多问题，有的是我们懂得的，也有很多是我们不懂的，不懂的东西我们要虚心向同事或领导请教，当别人教我们知识的时候，我们也应该虚心的接受，不要认为自己懂得一点鸡毛蒜皮就飘飘然。

　　5、错不可怕，就怕一错再错

　　每一个人都有犯错的时候，工作中第一次做错了不要紧，公司领导会纠正并原谅你，但下次你还在同一个问题上犯错误，那你就享受不到第一次犯错时的待遇了。

　　经过这次实习，我从中学到了很多课本没有的东西，在就业心态上我也有很大改变，以前我总想找一份适合自己爱好，专业对口的工作，可现在我知道找工作很难，要专业对口更难，很多东西我们初到社会才接触。所以我现在不能再像以前那样等待更好机会的到来。应尽快丢掉对学校的依赖心理，学会在社会上独立，敢于参加与社会竞争，敢于承受社会压力，使自己能够在社会上快速成长。再就是时常要保持一颗学习、思考的心。作为一位大学生，最重要的就是自己学习和思考的能力。在企业这样一个新环境中，由我们很多值得学习、值得思考的地方，这就需要自己保持一颗学习、思考的心。首先在技术方面，要刻苦的补充自己的不足，认真地对待工作，时时刻刻的思考和学习。同时，在企业的环境中，更要注重学习

　　企业先进的管理和人文文化，以丰富自己的社会知识和管理文化知识。这样，可以为自己日后的职业生涯打下良好的基础。

　　证明

　　兹有长春工业大学外国语学院商务英语专业071002班白冬艳同学于2024年11月1日至年12月1日在南京起重机械总厂有限公司新品部门实习。

　　工作期间表现良好，有效地帮助了部门工作。

本文档由站牛网zhann.net收集整理，更多优质范文文档请移步zhann.net站内查找